

29. Power of the Holy Spirit

၂၉။ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုး

၂၉။ တခန်းခွင်းဝိလိုလ်၊မူတ်းလၢင်၊လဝ်း

Acts 1:8 But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.”

တမန်တော်ဝတ္ထု ၁:၈ ထိုသို့မရှိသော်လည်း၊ သင်တို့အပေါ်သို့ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော် ဆင်းသက်သောအခါ သင်တို့သည် တန်ခိုးကိုခံရ၍ ယေရုရှလင် မြို့မှစသော ယုဒပြည်၊ ရှမာရီ ပြည်၊ မြေကြီးစွန်းတိုင်အောင် ငါ၏သက်သေဖြစ်ကြလိမ့်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

ဝုတ်ထုတမာဇ်၊လဝ်း ၁:၈ ခန်းဝုးခခေသေဂေး၊မိုဝ်းကခေ ဝိလိုလ်၊မူတ်းလၢင်၊လဝ်း လူင်းမးဂးခခိုင်သူခခေလိုင်။ သူတမ်းလံးဂုပံခါမ်၊ကပ်ရှိုင်းတခန်းခွင်းလေးသူတမ်း ပီခခေသါမ်း၊သေ၊ဂပ် လုလီမ်ဂးခခေ ဝီင်းယေ၊ရုသလီမ်၊ တင်း မိုင်းယုတ တင်း မိုင်းသမ၊ရီ တေ၊ထိုင်ဂွတ်းတီးသုတ်းလိခခေမိုင်းပုခခေကေး၊ ဝုးခခေ၊ခခေသေယဝ်။

Discussion: Power promised

ဆွေးနွေးရန် = သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုးရမည် ဟု ဂတိတော်ရှိ၏။
ကခေတေလံးဂုပံ၊လၢတ်း = ဂတိလဝ်းမီးဝံဝုး တေလံးတခန်းခွင်းဝိလိုလ်၊မူတ်းလၢင်၊ လဝ်းဝုးခခေကေး။

Mark 16:17-18 And these signs will accompany those who believe: In my name they will drive out demons; they will speak in new tongues; they will pick up snakes with their hands; and when they drink deadly poison, it will not hurt them at all; they will place their hands on sick people, and they will get well.

ရှင်မာကုခရစ်ဝင် ၁၆:၁၇-၁၈ ယုံကြည်သော သူတို့၌ဖြစ်အံ့သောနိမိတ်လက္ခဏာဟူမူ ကား၊ငါ၏နာမကိုအမှီပြု၍နတ်ဆိုးတို့ကိုနှင်ထုတ်ကြလတံ့။ထူးခြားသောဘာသာစကားမျိုး တို့ကိုပြောကြလတံ့။မြွေတို့ကိုဘမ်းကိုင်ကြလတံ့။ သေစေတတ်သောအဆိပ်အတောက်ကို သောက်စားလျှင် ဘေးဥပဒ်နှင့်ကင်းလွတ်ကြလတံ့။ မကျန်းမမာသောသူတို့အပေါ်မှာ လက်ကိုတင်၍ ချမ်းသာ ပေးကြလတံ့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

ဂျမ်းလဝ်းမ၊ဂု ၁၆:၁၇-၁၈ ခခိုမိမ်းလမ်းခခေ၊ကခေ တမ်းပီခခေတီးခခေလိုဝ်းကခေ ယုမ်၊မၢတ်းခခေလမ်း ခခေတမ်းကိင်ပိုင်ခခေ၊မုလိုင်၊သီင်ဂပ်သေလေး ဂျေးဗေဂု၊ တင်းလံးကွတ်းပီတ်းကေး။ ခခေတမ်းလၢတ်းဂျမ်းဗေ၊သု၊ကခေမိုဝ်း၊တင်းလံးခခေ ကေး။ ခခေတမ်းယိပ်းဂမ်ဂူးကေး။ ပေးဂိခခေမီခခေဂူခခေကခေလၢင်းတံးခခေဂေး ခခေ တမ်းဂၢင်းလွတ်းဗေးဂူးပၢတ်းကေး။ ခခေတမ်းကပ်မိုဝ်းတၢင်၊ဂးခခေခခေလိုင်ခခေကခေ ကမ်၊ယု၊လီဂိခခေကမ်၊ဝါခခေတင်းလံးခခေလေးခခေတမ်းယု၊လီဂိခခေဝါခခေမးကေး၊ ဝုး ခခေ၊ခခေကေး။

Discussion: Signs and wonders

ဆွေးနွေးရန် = နိမိတ်လက္ခဏာများဖြစ်မည်။

ကဏ္ဍတော်လုံးကုပ်,လၢတ်; = တန်းပီခင်ခန့်မိတ်;လၢတ်;ခဏ္ဍ,မးကော;။

Acts 3:2-8 Now a man crippled from birth was being carried to the temple gate called Beautiful, where he was put every day to beg from those going into the temple courts. When he saw Peter and John about to enter, he asked them for money. Peter looked straight at him, as did John. Then Peter said, “Look at us!” So the man gave them his attention, expecting to get something from them. Then Peter said, “silver or gold I do not have, but what I have I give you. In the name of Jesus Christ of Nazareth, walk.” Taking him by the right hand, he helped him up, and instantly the man’s feet and ankles became strong. He jumped to his feet and began to walk. Then he went with them into the temple courts, walking and jumping, and praising God.

တမန်တော်ဝတ္ထု ၃:၂-၈ အမိဝမ်းတွင်းကပင်ခြေမစွမ်းသောသူတယောက်ကိုသူတပါးတို့သည် ထမ်းလျက်လာကြ၏။ ဗိမာန်တော်သို့ ဝင်သောသူတို့မှာ စွန့်ကြဲခြင်းကိုခံစေခြင်းငှါ တင့်တယ်အမည်ရှိသောတံခါးနားမှာ ထိုသူကိုထားလေ့ရှိ၏။ ပေတရုနှင့်ယောဟန်တို့သည် ဗိမာန်တော်သို့ ဝင်မည်လာကြသည်ကို ထိုသူသည်မြင်လျှင် စွန့်ကြဲပါဟုတောင်းလေ၏။ ထိုအခါ ပေတရုနှင့် ယောဟန်တို့သည် ထိုသူကိုစေ့စေ့ကြည့်ရှု၍ ငါတို့အားမျှော်ကြည့်လော့ဟုဆိုလျှင်၊ ထိုသူသည်တစ်ခုတစ်ခုကိုရမည်ဟုစိတ်ထင်နှင့်တမန်တော်တို့ကိုမျှော်ကြည့်လျက်နေ၏။ ပေတရု ကလည်း၊ ငါ၌ရွှေငွေမရှိ၊ ရှိသည်အရာကိုသင့်အားပေးမည်။ နာဇရက်မြို့သားယေရှုခရစ်၏နာမတော်အားဖြင့်ထ၍လှမ်းသွားလော့ဟုဆိုလျက်၊ သူ၏ လက်ျာလက်ကိုကိုင်ဆွဲချီကြွလေသောခဏချင်းတွင်၊ ခြေနှစ်ဘက်ဖျက်စိတို့သည်စွမ်းအားကိုရသဖြင့်၊ ရုတ်တရက်ထ၍ မတ်တပ်ရပ် ပြီးလျှင် လှမ်းသွားလေ၏။ သွားလျက်၊ ခုန်လျက် ဘုရားသခင်ကိုချီးမွမ်းလျက်၊ တမန်တော်တို့ နှင့်အတူ ဗိမာန်တော်သို့ဝင်လေ၏။

ဝုတ်ထုတမာဇ်,လဝ်; ၃:၂-၈ ပိုခင်းဂျာမ်ကပ်ဂူခင်းဂေ့ခိုင်;ကဏ္ဍတော်တံလီမ်မိုဝ်;ခင်းတွင်ခမးခခေ်မးခလး; ကပ်မခင်းဝံဂးတီးဂိုမ်းဖခင်းတူကဏ္ဍလံ;လိဝ်; ဖခင်းတူဂျာင်းလီခခေ်ဂူးဝခင်း၊ ဂျီးမခင်းလံ;ယွခင်းခါမ်,ကပ်တၢင်းကဏ္ဍဂူခင်းမးခိုခင်းပိဂ်မာဇ်, လဝ်; ဖခင်းထွခင်းယိုခင်းမိင်,ခခေ်ဂေ့;။ မိုဝ်;ကဏ္ဍမခင်းဂျခေ် ပေ,တရု တင်း ယုဝ်;ဂျာခေ်,ခဝ်;မးခင်းပိဂ်မာဇ်,လဝ်;ယူ,ခခေ်လိုင်မခင်းယွခင်းခလး;ဝး;။- ဖခင်းထွခင်းယိုခင်းမိင်,ကိတ်ခခိုင်;သေဂမ်းခး;၊ ဝး;ခခေ်,ခခေ်ဂေ့;။ မိုဝ်;ခခေ် ပေ,တရု တင်း ယုဝ်;ဂျာခေ်,ယီဂ်တူလ်;မခင်းလေးလေးသေခလး;လၢတ်;ဝး;။- ဂျီခေ်တူလ်;ဂုဝ်;တး;၊ ဝး;ခခေ်,ခခေ်ခလး;မခင်းဂေ့;ထၢင်,ဝး;တန်းလံ;သေလိုင်သေပိုင်ယဝ် ဝး;ခခေ်ခလး; ဂျီခေ်တူလ်;တမာဇ်,လဝ်;သွင်ပး;ခခေ်ဂေ့;။ ပေ,တရု ဂေ့;လၢတ်;ခလး;ဝး;။- ဂပ်ကမ်,မီးငိုခင်းမီးခမ်း။ ဂူလ်;ဂး;ကဏ္ဍဂပ်မီးခခေ်ဂပ်တန်းပခေ်တီးမိုးဂေ့;။ ကိင်ပိုင်;ခေ့,မးလိုင်;သီင် လဝ်;

ယေ၊ သုခရိလုံ၊ ဂူခင်းဝိုင်းခေ၊ လရီတုံ ခေခင်းလေးလှပုံတောင်းတု၊ ဝေးခင်း၊ ခေသေယဝ်၊ မခင်းယိပ်းဂမ်ကပ်မိုင်းခွခင်းယုခင်းယုခင်းလုခင်းလေး၊ တိခင်းမခင်း တုတိခင်းမခင်း သွင်ခွခင်းခေခင်း မီးရှိုင်းမေးဂမ်းလိပ်ကျေး။ မခင်းဂေး၊ ဖုတ်လှပုံသေယဝ် ပုံတောင်းခွ၊ ယူ၊ ခွမ်းဝိခင်းယူ၊ ယွင်းယေး၊ ဖြေးပိခင်းလင်းယူ၊ သေလေး၊ ခင်းဂေးခင်းပိခင်းမခင်း၊ လင်း လူလှ်းဂခင်းတင်းခင်းကျေး။

Discussion: Apostles in action with power of the Holy Spirit

ဆွေးနွေးရန် = တမန်တော်များသန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုးအားဖြင့်အမှုဆောင်။
ကခင်းတေလံးကုပ်၊ လတ်း = တမခင်း၊ လင်းလှ်းပေးတင်းတခင်းခွင်းဝိလိုလှ်း၊ မူတ်းလင်၊ လင်း၊ သေလေး၊ ပွင်ကမူလင်း၊ ဖြေးကျေး။

Acts 5:12 The apostles performed many miraculous signs and wonders among the people.

တမန်တော်ဝတ္ထု ၅:၁၂ တမန်တော်တို့သည်လည်း လူများရှေ့မှာ နိမိတ်လက္ခဏာ၊ အံ့ဘွယ် သောအမှုအရာများကိုပြုကြ၏။

ဝုတ်ထုတမခင်း၊ လင်း ၅:၁၂ တမခင်း၊ လင်းလှိုင်းခေခင်းဂေး၊ ရှိုတ်းခေမိမ်းလင်း၊ ခခေ၊ လှ်း လွင်းတင်းကခင်းလိကမ်းလှ်း၊ ဂေးတီး၊ ဖုတ်၊ ခေးဂူခင်းခေမခေ၊ ကေး။

Discussion: Miracles performed

ဆွေးနွေးရန် = တမန်တော်များနိမိတ်လက္ခဏာ၊ အံ့ဘွယ်သောအမှုအရာများကိုပြုကြ၏။
ကခင်းတေလံးကုပ်၊ လတ်း = တမခင်း၊ လင်းလှ်းရှိုတ်းခေမိမ်းလင်း၊ ခခေ၊ ကခင်းလင်၊ ခခေ၊ ကခင်းလင်၊ လံးတင်းလံးကျေး။

Romans 15:17-19 I will not venture to speak of anything except what Christ has accomplished through me in leading the Gentiles to obey God by what I have said and done— by the power of signs and miracles, through the power of the Spirit. So from Jerusalem all the way around to Illyricum, I have fully proclaimed the gospel of Christ.

ရောမသြဝါဒစာ ၁၅:၁၇-၁၉ ထိုကြောင့်၊ ဘုရားသခင်နှင့်စပ်ဆိုင် သောအရာတို့၌ ငါသည် ယေရှုခရစ်ကိုအမှီပြု၍ ဝါကြွားဝမ်းမြောက်ခြင်းအကြောင်းရှိ၏။ တပါးအမျိုးသားတို့သည် စကားအားဖြင့်၎င်း၊ အကျင့်အားဖြင့်၎င်း၊ နားထောင်စေခြင်းငှါ၊ ခရစ်တော်သည် နိမိတ် လက္ခဏာ၊ အံ့ဘွယ်သောအမှုများ၌ပါသောတန်ခိုး၊ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုးကို ပြု၍၊ ငါ့အားဖြင့်ပြုတော်မူသမျှတို့ကိုသာပြောဝံ့၏။ ထိုကျေးဇူးတော်ကိုအမှီပြုလျက်၊ ငါသည်ယေရှုလင်မြို့မှစ၍ ထူလုရိတ်ပြည်တိုင်အောင်ပတ်ဝန်းကျင်အရပ်တို့၌ခရစ်တော်၏ ဧဝံဂေလိတရားကို အကုန်အစင်ဟောပြောခဲ့ပြီ။

ရှိုင်းမ ၁၅:၁၇-၁၉ ပိုင်းခေလေး၊ ဂပ်မီးလွင်း၊ ကခင်းကိုင်ပိုင်း၊ လင်းယေ၊ သုခရိလုံ လေး၊ သိုင်းပျေ၊ ကုပ်၊ ဝါတ်း ခင်းလွင်းတင်းကခင်းလပ်၊ သီင်၊ ကခင်းတင်း၊ ဖြေးပိခင်းလင်း၊ ခခေ ကေး။ လွင်းခေင်၊ ရှိုတ်ဂူခင်းတင်၊ လှိုတ်တင်၊ ခိုင်းတင်းလံးတင်းထွမ်၊ ကပ်ခွပ်၊ ပိုင်းခွမ်း

ရွမ်းပိုင်းတိုင်းတိုင်းကျင့်ဆောင် ဂရုတမ်းလတ်လွင်းတိုင်းကဆင် လင်းခရိုလုံ
ကပ်ကပ်တိုင်း တွေးမိုးတိုင်းသိုင်းတိုင်းလှင်ဆောင်ကျေး။ ဂရုတိုင်းကျေးလင်းလင်းသေလေး
ကျေးလတ်၊ ကြေးသတိုင်းသိုင်းပျော်လင်းခရိုလုံ တိုင်းသိုင်းတိုင်းမူတိုင်းဆင်းတိုင်းကဆင်
ဆေးပျားတိုင်းဆင်းဆင်းမိတ်လတ်၊ ခင်းတိုင်းကဆင်လိကမ်းလုံ၊ ကိုင်းတိုင်း
ဆင်းတိုင်းဆင်းတိုင်းလတ်လတ်၊ မူတိုင်းလတ်လတ်လင်းလင်းဆောင် လှလှလှလှလှလှ
ထိုင်တိုင်း မိုင်းကပ်လိမိတ်၊ ရှေးတိုင်းရှေးလိမိတ်မေးယင်း။

Discussion: Paul performed miracles through the power of the Holy Spirit

ဆွေးနွေးရန် = ရှင်ပေါလုသည်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုးကိုပြု၍နိမိတ်လက္ခဏာ၊
အံ့ဘွယ်သောအမှုအရာများကိုပြု၏။

ကဆင်တေလံးကပ်၊ လတ်၊ = လင်းပေးလှ ကပ်တိုင်းဝိလှလှ၊ မူတိုင်းလတ်လတ်၊ လင်းသေ
လေး၊ ကိုင်းဆင်းမိတ်လတ်၊ ခင်းတိုင်းလတ်ကျေး။

1 Corinthians 2:4-5 My message and my preaching were not with wise and persuasive words, but with a demonstration of the Spirit’s power, so that your faith might not rest on men’s wisdom, but on God’s power.

ကောရိန္တု သြဝါဒစာပဌမစောင် ၂:၄-၅ သင်တို့၏ယုံကြည်ခြင်းသည် လူပညာအားဖြင့် မတည်၊ ဘုရားသခင်၏တန်ခိုးတော်အားဖြင့်တည်စေခြင်းငှါ၊ ငါစကား၊ ငါဒေသနာသည် လူပညာနှင့် ယှဉ်သောဖြားယောင်းသောစကားနှင့် တကွရှိသည် မဟုတ်။ ဝိညာဉ်တော်၏ နိမိတ်လက္ခဏာ တန်ခိုးတော်နှင့် တကွရှိ၏။

၁ ကေးရီဆင်ထု ၂:၄-၅ ဂရုကပ်၊ ကပ်တိုင်းခွမ်းပိုင်၊ လှ၊ ရှေးကဆင်လှင်းကပ် ဆောင်သေလေး၊ ကျေးလတ်၊ တေ၊ သေ၊။ ပီဆင်တိုင်းကဆင်ဆေးဆင်းမိတ်လတ်၊ ခင်း၊ ဝိလှလှလှလှလှလှ၊ ကိုင်း၊ တိုင်း တိုင်းဆင်းလင်းဆင်းရှေးကျေး။ ဆင်၊ ရှိုင်းတိုင်းယုမ်း၊ မတ်၊ သူတိုင်းကပ်၊ တေ၊ ခိုင်ပိုင်၊ လှ၊ ရှေးလေး၊ တိုင်းတေ၊ ခိုင်တိုင်းဆင်းလင်းဖြားပီဆင် လင်းဆင်းရှေးကျေး။

1 Thessalonians 1:5 Because our gospel came to you not simply with words, but also with power, with the Holy Spirit and with deep conviction.

သက်သာလောနိတ်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၁:၅ ငါတို့သည် သင်တို့နှင့်အတူ နေသောအခါ သင်တို့အတွက်အဘယ်သို့သောသူဖြစ်သည်ကိုသင်တို့သိကြသည်နှင့်အညီ၊ ငါတို့ဟော ပြောသောစေလိတရားသည်သင်တို့၌စကားသက်သက်ဖြစ်သည်မဟုတ်။ တန်ခိုးနှင့်၎င်း၊ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်နှင့်၎င်း၊ ဝိစိကိစ္ဆာမရှိဘဲအမှန်သိခြင်းနှင့်၎င်းပြည့်စုံသောတရား ဖြစ်၏။

၁ ထိန်းသု၊ လေးဆင်၊ ၁:၅ ကြေးသတိုင်းသိုင်းပျော်၊ ကဆင်ရှမ်းကျေးလတ်၊ ဆုံ ပီဆင်ကျေးခွမ်းလတ်လတ်ရှေးကပ်၊ လှ၊။ ပီဆင်ကြေးကဆင်ပေးမူဆင်ဖင်းတိုင်းဆင်းဝိလှလှလှ

မူတ်းလၢင်,လဝ်း; တၢင်း တၢင်းကၢခ်ဂ္ဂ်း;ခုဂ်းလုံလံး;ခေခံၣ်ကျေး။ မိခ်းလွမ်းဂး;ခေခံၣ်, ကၢခ်သူဂ္ဂု.သူဂ္ဂုခ်ဂ္ဂ်းလံး;ယူ,ဂး;ခံး;သူပုခ်း;သူလိဝ်ခေခံၣ်,ဂ္ဂိဝ်ခေခံၣ်ယူ,ကျေး။

Discussion: Preach with the power of the Holy Spirit

ဆွေးနွေးရန် = သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုးနှင့် တရားဟော၏။
ကၢခ်တေလံး;ဂုဂ်,လၢတ်; = ဂျေးလၢတ်;တြးလွမ်းခေခံၣ်,တခ်း;ခုဂ်းဝိလိလ်,မူတ်း
လၢင်,လဝ်း;ကျေး။

Romans 15:13 May the God of hope fill you with all joy and peace as you trust in him, so that you may overflow with hope by the power of the Holy Spirit .

ရောမသြဝါဒစာ ၁၅:၁၃ သင်တို့သည် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုးအားဖြင့် မျှော်လင့်ခြင်းပါရမီနှင့်ကြွယ်ဝစေခြင်းငှါ။ ယုံကြည်သော စိတ်ရှိ၍ ဝမ်းမြောက်သက်သာခြင်း အမျိုးမျိုးတို့နှင့်ပြည့်စုံမည်အကြောင်း၊မျှော်လင့်ခြင်း၏အရှင်၊ဘုရားသခင်သည်ကယ် မသနားတော်မူပါစေသော။

ရူးမ ၁၅:၁၃ ဂ္ဂ်း;တြးပိခ်လဝ်း; လဝ်း;ကၢခ်မုခ်;ထူးမွင်းထူး;ခေခံၣ် ဂ္ဂ်း;သူမီးတင်း လုံကခ်ယုမ်,မၢတ်;သေခလ; တိမ်ဝံတင်းတၢင်းကၢခ်လူမ်း;သိုဝ်း;တၢင်းခေခံၣ်သေဂမ်း လူလ်း;။ ဂ္ဂ်း;သူလံး;တိမ်ဝံတင်းတၢင်းကၢခ်မုခ်;ထူးမွင်းထူး;ခွပ်;တခ်း;ခုဂ်းဝိလိလ်,မူတ်း လၢင်,လဝ်း;ခေခံၣ်သေဂမ်းလူလ်း;။

Discussion: Joy, peace and hope by the power of the Holy Spirit

ဆွေးနွေးရန် = သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏တန်ခိုးအားဖြင့်မျှော်လင့်ခြင်း ဝမ်းမြောက်ခြင်းရ၏။
ကၢခ်တေလံး;ဂုဂ်,လၢတ်; = လွမ်းလူလ်း;တခ်း;ခုဂ်းဝိလိလ်,မူတ်းလၢင်,လဝ်း;ခလ; လံး;တၢင်းမုခ်မွင်း တၢင်းလူမ်း;သိုဝ်း;ကျေး။